

RINGKASAN

Kegiatan Penerjemahan Jurnal dan Artikel Ilmiah pada Program Magang di Pro Translasi Malang. Muhammad Aziz Rahman Zain, F31230277, 2025, 46 halaman, Program Studi Bahasa Inggris, Jurusan Bahasa, Komunikasi, dan Pariwisata, Politeknik Negeri Jember. Pembimbing: Vigo Dewangga, S.S., M.Pd. (Internal) dan Alif Ridho (Pembimbing Lapang).

Program magang merupakan bagian dari kurikulum vokasional di Politeknik Negeri Jember yang bertujuan mempersiapkan mahasiswa untuk terjun ke dunia kerja secara profesional. Penulis melaksanakan magang di Pro Translasi Malang, sebuah perusahaan penyedia layanan terjemahan dan lokalisasi yang telah berpengalaman menangani proyek nasional maupun internasional.

Selama empat bulan masa magang, penulis bertanggung jawab dalam pengerjaan berbagai proyek penerjemahan, terutama pada bidang jurnal dan artikel ilmiah yang menuntut kemampuan analisis teks, ketelitian terminologi, serta konsistensi bahasa akademik. Penulis juga memanfaatkan teknologi penerjemahan berupa CAT tool SDL Trados Studio untuk mendukung efisiensi dan akurasi hasil terjemahan.

Selain tugas utama, penulis turut mengikuti kegiatan pendukung seperti Quality Call mingguan dan sesi pemaparan materi untuk memperdalam wawasan di bidang penerjemahan profesional. Penulis juga dipercaya menjadi bagian dari panitia webinar bulanan sebagai assistant host yang memberikan pengalaman tambahan dalam kerja tim dan komunikasi profesional.

Melalui program magang ini, penulis memperoleh peningkatan keterampilan teknis penerjemahan, manajemen waktu, riset istilah, serta kesiapan beradaptasi dengan standar industri bahasa. Pengalaman ini menjadi bekal penting bagi penulis untuk menghadapi tantangan profesi penerjemahan di masa mendatang.